

CLÉOPÂTRE

Poème de
HENRI CAÏN et LOUIS PAYEN

ACTE I

Musique de
J. MASSENET

Le Camp de Marc-Antoine

Modéré, énergique.

2 GRANDES FLÛTES

1 PETITE FLÛTE

3 HAUTOIS

3 CLARINETTES
en SI \flat

3 BASSONS

4 CORs
Chrom. en FA \flat

3 TROMPETTES
Chrom. en UT \flat

3 TROMBONES

1 TUBA en UT \flat

1 PAIRE DE TIMBALES
FA \flat -DO \flat

1 TAMBOUR MILITAIRE

CYMBALES
et GROSSE CAISSE

Coulisses

6 TROMPETTES

VIOLONS

ALTOS

VIOLONCELLES

CONTREBASSES

88 = \bullet

87 = \bullet

86 = \bullet

85 = \bullet

84 = \bullet

à 2

à 2

Modéré, énergique. 88 = \bullet

This page of a musical score is for a large orchestra. It contains 24 staves, each representing a different instrument or section. The instruments listed on the left are: Gdes Fl. (Great Flute), pte Fl. (Piccolo Flute), Hautb. (Horn), Clar. (Clarinet), Bons (Bassoon), Cors (Trumpet), Tromp. (Trumpet), Tromb. (Trombone), Tuba, Timb. (Timpani), T. mil. (Military Tom-tom), Cymb. et Gr. C. (Cymbal and Gong), Vons (Violin), Altos (Viola), velles (Violoncello), and C. B. (Contrabass). The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The first five measures are marked with a forte dynamic (*ff*). Above the first five measures, there are markings for the number of players: 8, 8, 8, 8, and 8. Above the last measure, there is a marking 'à 9'. The Tromp. and Tromb. parts have a marking 'à 2' above them in the final measure. The Cymb. et Gr. C. part has a marking 'sec.' above it in the final measure. The score is a page of a larger work, as indicated by the page number '2' in the top left corner.

8-----

Gdes Fl. *ff* *à 2* *à 2* *8--* *8--*

Pte Fl. *ff* *ff* *ff* *ff*

Hautb. 1 2 3 *ff* *ff* *ff* *ff*

Clar. 1 2 3 *ff* *ff* *ff* *ff*

Bons 1 2 3 *ff* *à 2* *à 2* *ff* *ff*

Cors 1 2 3 4 *ff* *à 2* *à 2* *ff* *ff*

Tromp. 1 2 3 *ff* *à 2* *à 2* *ff* *ff*

Tromb. 1 2 3 *ff* *ff* *ff* *ff*

Tuba *ff* *ff* *ff* *ff*

Timb. *ff* *ff* *ff* *ff*

T. mil. *ff* *ff* *ff* *ff*

Cymb. et Gr.C. *ff* *ff* *ff* *ff*

Violons *ff* *ff* *ff* *ff*

Altos *ff* *ff* *ff* *ff*

Violles *ff* *ff* *ff* *ff*

C.B. *ff* *ff* *ff* *ff*

2

Gdes Fl. *ff* 8^{va}
 pte Fl. *ff*
 Hautb. 1 2 3 *ff*
 Clar. 1 2 3 *ff*
 Bons 1 2 3 *ff*
 Cors 1 2 3 4 5 *ff*
 Tromp. 1 2 3 *ff* à 2
 Tromb. 1 2 3 *ff* à 2
 Tuba *ff*
 Timb. *ff*
 T. mil. *ff*
 Cymb. et Gr. C. *ff*
 Vons *ff*
 Altos *ff* du talon
 velles *ff* du talon
 C. B. *ff*

8- 8- 8-

Gdes Fl. *ff* 3

Pte Fl. *ff* 3

Hautb. *ff* 3

Clar. *ff* 3

Bons *ff* *à 2*

Cors *ff*

Tromp. *ff* 3 *à 2*

Tromb. *ff* *à 2*

Tuba *ff* 3

Timb. *ff* 3 *tr*

Vons *ff* 3

Altos *ff* 3

Velles *ff*

C.B. *ff*

3

8----- 8----- 8----- 8-----

Gdes Fl. *ff*

pte Fl. *ff*

Hautb. *ff*

Clar. *ff*

Bons *ff*

Cors *ff*

Tromp. *ff*

Tromb. *ff*

Tuba *ff*

Timb. *ff*

T. mil. *ff*

Cymb. et Gr. C. *ff*

Vons *ff*

Altos *ff*

velles *ff*

C.B. *ff*

Gdes Fl. *ff* 8--
 pte Fl. *ff* 8--
 Hautb. 1 2 *ff* 8--
 3 *ff* 8--
 Clar. 1 2 *ff* 8--
 3 *ff* 8--
 Bons 1 2 *ff* 8--
 3 *ff* 8--
 Cors 1 2 *ff* 8--
 3 4 *ff* 8--
 Tromp. 1 2 *ff* 8--
 3 *ff* 8--
 Tromb. 1 2 *ff* 8--
 3 *ff* 8--
 Tuba *ff* 8--
 Timb. *ff* 8--
 T. mil. *ff* 8--
 Cymb. et Gr. C. *ff* 8--
 Vions *ff* 8--
 Altos *ff* 8--
 velles *ff* 8--
 C. B. *ff* 8--

Gdes Fl. *ff*
 pte Fl. *ff*
 Hautb. 1/2 *ff*
 Hautb. 3 *ff*
 Clar. 1/2 *ff*
 Clar. 3 *ff*
 Bons 1/2 *ff*
 Bons 3 *ff*
 Cors 1/2 *ff*
 Cors 3/4 *ff*
 Tromp. 1/2 *ff*
 Tromp. 3 *ff*
 Tromb. 1/2 *ff*
 Tromb. 3 *ff*
 Tuba *ff*
 Timb. *ff*
 T. mil. *ff*
 Cymb. et Gr. C. *ff*
 Vons *ff*
 Altos *ff*
 velles *ff*
 C. B. *ff*

4

Gdes Fl. *ff* 8--₁ 8--₁ 8-----₁ 8-----₁ 8-----₁

Pte Fl. *ff*

Hautb. 1 2 *ff* 3 *ff*

Clar. 1 2 *ff* 5 *ff*

Bons 1 2 *ff* 5 *ff*

Cors 1 2 *ff* 3 4 *ff*

Tromp. *ff* à 2

Tromb. 1 2 *ff* 3 *ff* à 2

Tuba *ff*

Timb. *ff* *ff* *ff* *mf* *cres.*

Le camp romain, à Tarse, en Asie-Mineure, sur les bords du Cydnus. D'un côté la tente de Marc-Antoine. Au fond, le fleuve. On aperçoit, de ci de là, l'annonce d'autres tentes.

Marc-Antoine, entouré de ses lieutenants et des aigles romaines, est assis au seuil de sa tente. En face du triumvir, les Envoyés des peuples soumis et les Tributaires. Des esclaves sont inclinés vers le sol, les bras étendus. Ils ont devant eux des présents: coffres ciselés remplis d'or, corbeilles etc. Spakos, un peu à l'écart, est debout, les bras croisés, au milieu d'un groupe d'esclaves égyptiens agenouillés à ses pieds.

RIDEAU

Vons *ff*

Altos *ff*

velles *ff*

C.B. *ff*

Gdes Fl. *ff* 8-
 1re Fl. *ff*
 Hautb. 1 2 3 *ff*
 Clar. 1 2 3 *ff*
 Bons 1 2 3 *ff*
 Cors 1 2 3 4 *ff*
 Tromp. 1 2 3 *ff*
 Tromb. 1 2 3 *ff*
 Tuba *ff*
 Timb. *ff*
 T. mil. *ff*
 Cymb. et Gr. C. *ff* Cymb. seules vibrer *ff*
 Vions *ff*
 Aitons *ff*
 Tous les TÉNORS *f*
 CHEFS ROMAINS, ENVOYÉS et TRIBUTAIRES *f*
 Toutes les BASSES *f*
 Villes *ff*
 C.B. *ff*

Des soldats romains en armes montent la garde devant la tente et derrière les Tributaires.
 Rome est grande — et son nom ray.
 Rome est grande — et son nom ray.

Gdes Fl.
 Pte Fl.
 1 2
 Hautb.
 3
 1 2
 Clar.
 3
 à 2
 1 2
 Bons
 3
 1 2
 Cors
 3
 à 2
 1 2
 Tromp.
 3
 1 2
 Tromb.
 3
 Tuba
 Timb.
 Cymb.
 vibrer
 vibrer
 Vons
 Altos
 Ch. R.
 En.
 Tr.
 Et les peu- ples d'Asi - e,
 O vainqueur! te suppli - ent
 d'ac - cepter leurs tributs...
 Gloire à
 Et les peu- ples d'Asi - e,
 O vainqueur! te suppli - ent
 d'ac - cepter leurs tributs...
 Gloire à
 velles
 C.B.

Gdes Fl. *ff* 8¹
 2^e Fl. *ff* 8¹
 Hautb. 1 2 *ff*
 3 *ff*
 Clar. 1 2 *ff*
 3 *ff*
 Bons 1 2 *ff*
 3 *ff*
 Cors 1 2 *ff*
 3 4 *ff*
 Tromp. 1 2 *ff* à 2
 3 *ff*
 Tromb. 1 2 *ff* à 2
 3 *ff*
 Tuba *ff*
 Timb. *ff*
 T. mil. *ff*
 Cymb. et Gr. C. *ff*
 Vons *ff*
 Altos *ff*
 Ch. R. *ff*
 En. *ff*
 Tr. *ff*
 Velles *ff*
 C. B. *ff*

gloire à toi, triumvir! Rome est grande et rayonne sur le
 gloire à toi, triumvir! Rome est grande et rayonne sur le

Gdes Fl.
 pte Fl.
 Hautb.
 Clar.
 Bons
 Cors
 Tromp.
 Tromb.
 Tuba
 Timb.
 Coullisses
 6 Tromp. chrom. en UT \flat .
 Vons
 Altos
 Ch. R. En. Tr.
 velles
 C. B.

Musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score includes parts for Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons, Horns, Trumpets, Trombones, Tuba, Timpani, Cymbals, and a Chromatic Trombone section. A vocal soloist part is also present with lyrics "mon - de!". The score is in 4/4 time and features dynamic markings such as "ff" and "f".

rall. Plus ample. 80=♩

Clar. 1/2

Bons 1/2

vons

Altos

MARC-ANTOINE, aux Envoyés. *f*

Je reçois votre hom-mage — et vous promets la paix. Sur vous la

velles

C.B.



Clar. 1/2

Bons 1/2

vons

Altos

M. A.

Ré-pu-blique é-tend son bras vain-queur... Des co-lon-nes d'Hercule aux mon-ta-gnes d'A-si-e,

velles

C.B.

8

Clar. 1 2

Bons 1 2

Vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

1^o

p

pp

sf

le soleil ray-on-nant n'é-claire dé-sor-mais que des ter-res ro-mai-nes.

f



Cors 1 2

3 4

Tromp. 1 2

3

Timb. baguettes dures

Vons

Altos

M.A.

velles

C.B.

mf

sost.

mf

mf

mf

f

f

f

Le tri-um-vir Oc-tave a vaincu l'Oc-ci-dent, moi,

f

9

Vons *p ben sost.*
 Altos *p ben sost.*
 M.A.
 velles C.B. *p ben sost.*
 j'ai dans l'O - rient as - ser - vi la victoire et ma force à ja - mais me la ren - dra fi -

10

Vons *f*
 Altos *f*
 M.A. *ff*
 velles C.B. *f*
 - de - - - - le!.. Vaincus, o - bé - is - sez, car Rome est la plus for - te

Clar. *à 2*
 Bons *f*
 Vons *3^e C.*
 Altos *mf*
 M.A.
 velles
 C.B.
rall.
rall.
 et sa gloire à ja - mais ray - on - ne sur le mon - - - - de!

11 au 1^{er} Mouvt 88=♩

Gdes Fl. *ff* ^{8^{va}}

Pte Fl. *ff*

Hautb. 1 2 *ff*

3 *ff*

Clar. 1 2 *ff*

3 *ff*

Bons 1 2 *ff*

3 *ff*

Cors 1 2 *ff*

3 4 *ff*

Tromp. 1 2 *ff* ^{à 2}

3 *ff*

Tromb. 1 2 *ff* ^{à 2}

3 *ff*

Tuba *ff*

Timb. *ff*

T. mil. *ff* Prendre le Tamb. de Basque.

Cymb. et Gr. C. *ff*

au 1^{er} Mouvt 88=♩

Vons *ff*

Altos *ff*

TÉNORS *f*

CHEFS ROMAINS, ENVOYÉS et TRIBUTAIRES. Gloire à toi! gloire à toi, triumvir!

BASSES *f*

Gloire à toi! gloire à toi, triumvir!

velles *ff*

C.B. *ff*

8-----1

8-----1

8-----1

8-----1

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb. 1 2 3

Clar. 1 2 3

Bons 1 2 3

Cors 1 2 3 4

Tromp. 1 2 3

Tromb. 1 2 3

Tuba

Timb.

Couliesses

6 Tromp.

le 3^e Hautb. prend le Cor Angl.

*Les esclaves se relèvent et suivis des Tributaires portent les présents dans la tente de Marc-Antoine.
Les Envoyés s'éloignent. Seul Spakos ne bouge pas.*

Vons

Altos

velles

C.B.

ff

13

Timb.

vons *sost.*

Altos

MARC-ANTOINE, à Spakos qui est resté immobile.

Et toi qui restes seul devant nous, les mains nues, de quel Roi, de quel peuple _ annonces

velles

C.B.



vons

Altos

SPAKOS, calme. *f*

Je n'ai point de présents... ni de coffres pleins

M. A.

tu la soumission?..

velles

C.B.

Très modéré. 56 = ♩.

Hautb. *1^o*
 Cor A. *p*
 Clar. 1/2 *p* *très chanté* *expressif*
 Bons 1/2 *p*
 Harpe *1^o* *p*
 Vons
 Altos
 S. *d'or!..* *O tri - umvir,* *pour - tant je t'annonce un trésor qui vaut les plus*
 velles C.B.

Très modéré. 56 = ♩.

En élargissant. - - -

Hautb. *1^o*
 Clar. 1/2 *1^o*
 Bons 1/2
 Timb. *tr* *pp* *vibrer*
 Cymb et Gr. C. *p*
 Harpe *1^o*
 Vons *4^e C.* *mf* *f*
 Altos *mf* *f*
 S. *piuf* *ra.res merveil - les!..* *Clé.o.pâ - tre bien.tôt pa.raî.tra de.vant toi!..*
 velles C.B. *mf* *f*

15 En allant. 88=♩

vons

Altos

S.
MARC-ANTOINE, avec un mouvement d'orgueil.
à ses lieutenants.

Elle a quit-té l'Egypte... elle approche de

Cléo-pâ-tre!.. Je l'ai man-dé-e pour qu'elle se soumet-te.

velles

C.B.



Hautb. 1^o

Clar. 1^o

vons

Altos

S.
Tar-se...
à Spakos.

M.A.
qui donc es-tu?

Un de ses affranchis... qui com-me tous les hom-mes,

velles

C.B.

Hautb. 1
2

Clar. 1
2

Vons

Altos

S.
tremble et pâlit quand son re - gard l'effleure!..

M. A.
railleur.
Pour avoir fait le choix d'un tel ambassadeur... elle a sui-

velles

C. B.

dim.

pp

pp

pp

pp

pp



Vons

Altos

S.
impassible.
Tu la ver-ras!

M. A.
- vi mes or-dres... el-le vient en es - cla - ve...
à ses lieutenants.
El-le vient m'implorer le cœur rempli de

velles

C. B.

4^e C.

4^e C.

*p*³

p

p

p

p

p

p

vons

Altos

S. *de même.*
Tu la verras...

M.A.
crain - te... Je la verrai s'humili er... je fe-rai plier sa fier.

velles
de la pointe

C. B.
de la pointe

f *piùf* *sf*



16 Avec un peu de mouvt

Gdes Fl. 1/2

Hautb. 1/2

Clar. 1/2

Bons 1/2

Timb.

vons

Altos

M.A. *orgueilleusement.*
- té... Je ne suis pas César pour qu'on se joue de moi! Cour-ti-sa - nel!

velles

C. B.

f *1°* *sf* *p*

Avec un peu de mouvt 104= ♩

4^e C. *f*

1^o \hat{A}

Gdes Fl. 1 2

Hautb. 1 2

Clar. 1 2

Bons 1 2

Timb.

Vons

Altos

M. A.

velles C.B.

f

p

4^oC.

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Cour - ti - sane au front cou - ronné!

f

méprisant.

El - le ne con - naît

en cédant peu à peu - - - -

Cor A.

Clar. 1 2

Bons 1 2

Vons

Altos

M. A.

velles C.B.

p expressif, très chanté.

sf

p expressif, très chanté.

sf

p expressif, très chanté.

sf

en cédant peu à peu

4^oC.

mf

f

p

pas le nom - bre des a - mants — qu'elle a te - nus — dans ses bras a - mou - reux...

p sost.

au Mouvt

17

Cor A. *p*

Clar. 1 2 *p*

Bons 1 2 *p*

au Mouvt

Vons *p* *f* *pp*

Altos

M. A. *sf* *mf*

velles C. B. *pp*

Ah! Clé-o - pâ - tre, tu crois m'a-ser - vir!.. Tu pré - pa - res tes



Hautb.

Cor A.

Clar. 1 2

Bons 1 2 3

Cors 1 2 3 4

Vons *pp* *p* *f* *pp*

Altos *pp*

M. A. *ff*

velles C. B. *cres.* *mf* *f*

ru - ses et tes piè - ges vo-lup-tu - eux!.. Cour-ti-sa - ne!..

3^e C.

Musical score for vocalists and basso continuo. The score includes parts for Soprano (Sons), Alto (Altos), Mezzo-soprano (M. A.), and Basses (velles and C. B.). The lyrics are: "Quel est l'a-mant que tu dé-lais - ses pour ve-nir jus-qu'i ci te sou-mettre à ma loi?..". The music features dynamics such as *p sost.*, *cres.*, *mf*, and *f*. A *concentré.* marking is present above the M. A. part.

Musical score for orchestra and vocalists. The score includes parts for Flutes (Gdes Fl.), Horns (Hautb.), Clarinets (Clar.), Bassoons (Bons), Timpani (Timb.), Violins (Sons), Violas (Altos), Mezzo-soprano (M. A.), Basses (velles), and Cello/Double Bass (C. B.). The lyrics are: "De quels baisers se - ront meurtri - es tes lè - vres?.. Cour - ti - sa - nel..". The music features dynamics such as *pp*, *pizz.*, *arco*, *f*, and *p*. A section marker "18" is present at the beginning of the score.

8---,

Gdes Fl.
 pte Fl.
 Hautb.
 Cor A.
 Clar. 1/2, 3
 Bons 1/2, 3
 Cors 1/2, 3, 4
 Tromp. 1/2, 3
 Tromb. 1/2, 3
 Vons 4^e C.
 Altos
 M.A.
 Velles
 C.B.

Vocal Soloist:
 Va!
 Cour-ti-sa - - ne!

Gdes Fl. *mf*

pte Fl. *mf*

Hautb. *mf*

Cor A. *mf*

1
2
Clar. *mf* Prendre la Clar. basse en si b

1
2
3
Bons *p*

1
2
3
4
Corns *p* *dim.*

1
2
3
4
Timb. *p* *tr* *dim.*

T. de B. *p*

Harpes *à 2 mf*

120 = ♩ .
Assez alerte.

Arrivée d'un premier cortège d'Esclaves Grecques qui portent des fleurs.

vons *mf* *pizz.*

Altos *mf* *pizz.*

velles *mf* *pizz.*

C. B. *mf* *pizz.*

à 2

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb. $\frac{1}{2}$

Clar. $\frac{1}{2}$ ^{1^o}

Bons $\frac{1}{2}$

Cors $\frac{1}{2}$

$\frac{3}{4}$

Timb.

T. de B.

Harpes

à 2

Une d'elles marche isolée, les bras chargés de roses. Des Soldats Romains arrivent peu à peu et regardent curieusement.

Vons *mf*

Altos *mf*

velles *mf*

C. B. *mf*

à 2

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb. 1
2

Clar. 1
2

Bass. 1
2

Cors 1
2
3
4

Timb.

T. de B.

Harpes

vons

Altos

ESCLAVES GRECQUES (Tous les Sopranos)

elles

C. B.

più f

più f

più f

mf

à 2

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

Coulez, ——— coulez ——— en — tre nos

à 2

Gdes Fl.

pte Fl.

Hautb. 1
2

Clar. 1
2

Bons 1
2

Cors 1
2
3
4

Timb.

T. de B.

Harpes à 2

vous

Altos

E. G.

velles

C. B.

f *cres*

f *cres*

1^o *cres*

1^o *p*

p

cres

cres

mf

mf

mf

mf

cres.

mf

mf

doigts, Ca.li - - - ces blancs.

Vo.lez, - - - glissez

à 2

Gdes Fl. *f* *mf* *p* *f*

Pte Fl. *mf* *mf*

Hautb. 1/2 *f* *f*

Clar. 1/2 *f* *p* *f*

Bons 1/2

Cors 1/2 *pp*

3/4 *pp*

Timb.

T. de B. *f* *p* *f* *p*

Harpes à 2 *f* *p* *f* *p*

Vons *p* *p*

Altos *p*

E. G. *f* *f*

Velles *p*

C. B. *p*

Vo.lez!

Glissez, Vo.lez,

à 2

Gdes Fl. *mf*

pte Fl. *ff*

Hautb. *f* *cres.* *ff*

Cor A. *f* *cres.* *ff*

Clar. 1/2 *f* *cres.* *ff*

Bons 1/2

Cors *p* *cres.* *f* Sourdine

Timb. *p* *cres.* *f* Sourdine

T. de B. *f* *cres.* *più f* Changer Sib en Si \flat

Harpes *p* *f* *cres.* *ff* Prendre le clavier de timbres

Vons *p* *f* *cres.* *ff*

Altos *p* *f* *cres.* *ff*

E.G. *f* Vo.lez! Vo.lez!

velles *p* *f* *cres.* *ff*

C. B. *p* *f* *cres.* *ff*

rall. au Mouvt!

23

1^o

Hautb. *pp* *p*

Cor A. *pp*

Clar. 1/2 *pp* Changer en La \flat

Timbres

Harpes à 2 *p*

Vons *pp* arco *pp* *f*

Altos *pp* *pp* *f*

MARC-ANTOINE, montrant celle qui est à genoux devant lui et qui effeuille des roses à ses pieds. *f*

E. G. *sf* *pp* Glis - - - sez! *f* Clé - o -

velles *pp* arco *pp* *pizz.*

C. B. *pp* *p*

1^o

Hautb. 1/2 *f* *f*

Vons *pp*

Altos *pp*

M. A. - pâ - - tre.. c'est el - - - le?...

velles *p*

C. B. *p*

Retenu 88=

Hautb. 1 2

vons

Altos

SPAKOS

A tes genoux.. Ce n'est qu'une esclave choisie entre les plus parfaites!

M. A.

Que dis-tu?..

velles C. B.



24 Modéré sans lenteur.

Timb.

Harpes

vons

Altos

S.

M. A.

velles

C. B.

à 2 f

très attaqué de la pointe

Modéré sans lenteur. 92=

De nouveau s'avance un autre cortège. Ce sont des

C'est la plus belle!

Elle est donc bien belle?..

très attaqué de la pointe

très attaqué de la pointe

f p f p f p f p

Clar. 1 2 *mf*

Bons 1 2 *mf*

Tirabres *p*

Esclaves Egyptiennes, portant des présents, de riches coffrets, des voiles brodés d'or et d'argent; d'autres agitent des cassolettes;

Vons

Altos

velles C. B.



Gdes Fl. *f*

Cor A. *mf*

Timb. *p* *tr*

Timbres *p*

Harpes *à 2 f*

une d'elles marche isolée et soutient de ses mains étendues un voile brillant et superbe, le voile de Cléopâtre.

Vons

Altos *f* *p* *de même*

velles *f* *p* *de même*

C. B. *f* *p* *de même*

25

à 2 1^o à 2

Gdes Fl. *mf* *mf* *mf*

Hautb. *f* *f* *f*

Cor A. *f* *f* *f*

Clar. 1 *mf* *mf* *mf*
2 *mf* *mf* *mf*

Bons 1 *mf* *mf* *mf*
2 *mf* *mf* *mf*
3 *mf* *mf* *mf*

Cors *f* *f* *f*

Timb. *p* *p* *p*

Timbres *mf* *mf* *mf*

Harpes *f* *f* *f*

Violons *pizz.* *arco* *p*
p *pizz.* *arco* *p*

Altos *pizz.* *arco* *p*
p *pizz.* *arco* *p*

ESCLAVES ÉGYPTIENNES. (Tous les CONTRALTOS) *mf*

Daigne accepter le cinname et la myrrhe.

Violoncelles *pizz.* *arco* *p*
p *pizz.* *arco* *p*

C. B. *pizz.* *arco* *p*
p *pizz.* *arco* *p*

1^o
Gdes Fl. *mf*

Hautb. 1
2

Clar. 1
2

Bons 1
2 *p*

Cors

Timb.

Timbres *p*

Harpes

Vons

Altos

E. E. *mf*
Grise-toi des par fums les plus ra.res...

velles

C. B.

Gdes Fl.
 pte Fl.
 Hautb. 1
 2
 Clar. 1
 2
 Clar. B.
 1
 2
 Bons
 3
 Cors
 Sourdine
 Cuivré
 Sourdine
 Cuivré
 Timb.
 Bagues dures (frapper près du cercle)
 Timbres
 Harpes
 à 2
 3^e C.
 4^e C.
 vons
 Div.
 p
 Div.
 p
 E. E.
 f
 Gri-se - toi...
 velles
 C. B.
 p

Vons
 Altos
 M. A.
 velles
 C. B.

pp
pp
 CHARMION *p*
 Une es - cla - ve 'de Clé - o - pâtre — à pei - ne di - gne de
 qui donc es-tu?..
pp
pizz.
p



Hautb.
 Cor A.
 Clar. 1
 2
 Bons 1
 2
 Harpes
 Vons
 Altos
 Ch.
 M. A.
 velles
 C. B.

à 2
 1^o
p
p
p
p
 à 2 *mf*
 V
pp
pp
pp
 V
p
f
 V
pp
 arco
pp

dé - nou - er le fil de ses san - da - les d'or!
 Est-ce donc une enchante - res - se?... Ah! malgré

à 2 1^o

Hautb. *p*

Cor. A. *p*

Clar. 1/2 *p* Changer en Sib. 1^o *p sost.*

Bons 1/2 *p*

Harpes à 2 *mf*

vons *mf* *f* Lent; soutenu. 63 = ♩. Div. *pp* Div. *pp*

Altos *mf* *f*

M.A. SPAKOS, à Marc-Antoine. Tu veux la voir... Eh bien!.. Dans la splen.

M.A. tout je briserais charmes... Je laverai!

Vclles C.B. *mf* *f*

Gdes Fl. *pp*

pte Fl. *pp*

Hautb. 1/2 *pp*

Clar. 1/2 *pp* 1^o *p sost.*

Cymb. et Gr.C. *pp*

vons Div. *pp*

4 Altos *p*

S. -deur du soleil qui s'incline, regarde au loin venir cette galée red'or aux

vclles *mf*

C.B. *pp*

Gdes Fl. *pp*

Pte Fl. *p*

Hautb. 1 2 *pp*

Clar. 1 2 *1^o p sost. pp*

Cymb et Gr. C. *p*

Vons *Div. pp* *Unis V pp*

Altos *pp* *Tous les Altos unis pp*

S. *vo - les empourpré - es... Re - gar - - - del*

Volles *mf* *pp*

C. B. *pp*



Plus large.

Gdes Fl. *pp*

Hautb. 1 2 *p* *pp*

Clar. 1 2 *1^o pp*

Bons 1 2 *1^o pp*

Timb. *tr pp*

Vons *Unis V pp* *1^o Solo très expressif f sf*

Altos *p sfpp*

S. *- fums que t'ap - por - te la bri - se!.. Vois!.. au mi - lieu des*

Volles *p sfpp* *pp*

C. B. *pp*

Hautb. 1 2
 Clar. 1 2
 Bons 1 2
 Violon solo
 Violon
 Altos
 S.
 Violoncelles
 C. B.

p *pp* *p* *pp*
pp
f *sf* *sf* *f* *sf* *sf* *pp*
p *sfpp* *p* *sfpp*
p *sfpp*
 nym - phes.. et des grâ - ces... im - mo - bi - le, radieuse... Est-ce une
p *sfpp* *p* *sfpp* *p* *sfpp*
pp *pp*



Hautb. 1 2
 Clar. 1 2
 Bons 1 2
 Violon
 Altos
 S.
 Violoncelles
 C. B.

rall.
f *pp* *f* *pp* *f* *pp*
pp
pp
 fem - me? Non!. C'est Vénus el - le - mê - me! C'est Vé - nus - Clé - o - pâ -
pizz. *p* *pp* *p* *pp*
pp *pp*

Gdes Fl. *p*

Clar. 1/2 *p*

Cors *pp*

Timb. *pp tr*

Vons *p pizz.* *pp arco*

Altos *p pizz.* *pp arco*

S. *p*

velles *p*

C. B. *p*

Un peu plus mouvementé. 63 = ♩ .

...tre! Les volup - tés lui font cortè - ge, et, comme un peu de neige au bai.

Gdes Fl. *mf*

Clar. 1/2 *mf*

Cors 1/2 *1^o* *p*

Vons *pp*

Altos *pp*

S. *pp*

velles *pp*

C. B. *pp*

...ser du so - leil, les cœurs les plus gla - cés fon - dent sous son re -

ôtez la sourdine.

31 Chaleureux.

Hautb. 1/2
 Clar. 1/2
 Bons 1/2
 Timb.
 Harpes
 Vons
 Altos
 S.
 velles
 C. B.

p *tr* *f* *à 2* *ff* *Chaleureux. 88 = ♩* *pizz.* *f* *pizz.* *f* *pizz.* *f*

arco *pp* *f*

ff Dans une exaltation d'amour et de triomphe, pendant que la galère de Cléopâtre

-gard! Peuple, a - do - rez, dans sa beauté sa - cré - e,

Hautb. 1/2
 Clar. 1/2
 Bons 1/2
 Harpes
 Vons
 Altos
 S.
 velles
 C. B.

1^o *p* *f* *à 2* *8* *f* *ff*

arrive sur le Cydnus. La poupe en est éclatante d'or, les voiles sont de pourpre, les rames sont garnies d'argent. Le pont est couvert

A - do - rez, a - do - rez Clé - o - pâ - tre! Peuple, a - do - rez!

au Mouvt

34

Tous unis

vons

pp sost.

Altos

pp sost.

CLÉOPÂTRE, qui s'est avancée, seule, vers Marc-Antoine, devant lequel elle s'incline.

mf Je suis ve-nue — quit-tant mes palais enchantés... — *p* je suis ve-nue... — *mf* J'ai

velles

pp sost.
arco

Div.

C. B.

pp sost.

//

vons

Altos

Cl.

fui mon E-gypte et mes cieux tout par-fu-més — d'amour... — tout bai-gnés de tendres — se,

Div.

velles

C. B.

vons

Altes

Cl.
et mes ter.rasses en fleurs près du Nil qui pa - res - se... en dé.ro.bant au soir le regard des é -

velles
Div.

C. B.



35

Plus lent. 48 = ♩.

vons

Altes
Div. Unis

Cl.
dol. pp très chanté mf cres.

velles
Div. Unis

C. B.
pizz. p

- toi - les... je suis ve - nu - e!... O Marc-Antoine, ô maî - tre! me voi - ci, me voici devant toi,

36 Modéré.

rall.

Gdes Fl.

Hautb.

Cor A.

1
2
Clar.

3

1
2
Bons

Cors

Timb.

4^e C.

Modéré. 92 =

Div. *p*

Unis 4^e C. *p*

Div. *p*

Unis *p*

Cl.

p

MARC-ANTOINE. *mf*

Est - cetoi, Clé - o - pâ - tre?

Clé - o - pâ - tre n'est

velles

C. B.

rall.

Lent. 54 = ♩.

Modéré. 92 = ♩.

vons *pp sost.*
 Altos *pp sost.*
 Cl. plus... Je ne suis qu'une fem-me... dont tu connaîtras le se-cret.. si tu le veux!
 M. A. Je ne céderai
 velles Div. *pp sost.* Unis
 C. B. Div. *pp sost.* Unies



vons
 Altos
 Cl. *f*
 M. A. *avec une intention méprisante.* Je ne suis pas Cé-sar...
 velles
 C. B.

f Je sais bien que ton cœur...

rall.

37 Plus lent. (pas trop)

Musical score for the first system, measures 42-49. Instruments include Hautb., Cor A., Clar. 1/2, Bons 1/2, Vons, Altos, Cl., and velles C B. The score features a vocal line with lyrics: "est plus fort que le sien... Je viens en sup- pli- ante... et soumise aux rigueurs de ta". Dynamics include *mf*, *dim.*, *p*, and *f*. A first ending bracket is present over measures 45-47.



au Mouv^t modéré.

Musical score for the second system, measures 92-99. Instruments include Hautb., Cor A., Clar. 1/2, Bons 1/2, Vons, Altos, Cl., and velles C B. The score features a vocal line with lyrics: "loi... pourquoi donc aurais-tu peur de moi? MARC-ANTOINE. Je ne crains rien... mon âme est fière et mon cœur as- su". Dynamics include *p* and *f*. A first ending bracket is present over measures 95-97.

Hautb. *mf* *p* *dim.*

Cor A. *mf* *p* *dim.*

Clar. 1 2 *mf* *p* *dim.* Les 1^e et 2^e Clar. changent en Si b.

Clar. 3 La 3^e Clar. prend la Clar. basse.

Bons 1 2 3

Cymb. et Gr. C. Gr. C. seule. *pp*

Vons

Altos *p*

M. A. *mf*

velles C. B. *dim.* *p*

Sur la galère immobile, il n'y a plus de visible qu'une esclave impassible qui veille. C'est le crépuscule doré d'un jour magnifique.

Eh! bien... queveux-



Vons Div. 4^e C. *pp* *pp*

Altos

M. A. *f*

velles Div. *pp* *pp*

C. B.

Cléopâtre garde le silence, immobile.

tu?.. Par. le!.. Tu te tais.. mainte - nant!.. Est-ce par

vous

Altos

M. A.
ruse ou raille-ri-e?.. Croisais-tu donc qu'ente voyant... Sur un ges-te de toi, sur un sim-ple re-

velles

C. B.



vous

Altos

M. A.
-gard... j'al-lais tomber à tes ge-noux!.. Elle est im-pas-sible; il continue. Tu es bel-le.. C'est

velles

G. B.

Div. \square *mf* *p* *dim.* *rall.* *pp*

Unis pizz. *f* *pizz.*

Il attend...

Unis pizz. f pizz.

Lent.

Harpes

1^o *mf*

mf

Lent. 54 = ♩.

Div. 2^e C. *pp*

f *pp*

Div. *pp*

f *pp*

Altos

M. A.

f

vraii.. Cer-tes plus belle encor — que je ne t'a-vais vue au lointain de mes rê- - ves...

vclles C. B.



Harpes

1^o *mf*

mf

Div.

p

Div.

p

Altos

M. A.

avec une énergie menteuse.
più f

le dé-sir.. rôde à tes cô-tés... Mais moi, je te connais.. je peux braver tes

vclles C. B.

En animant.

Div. *f* *pp* *f* *pp* *f* *p* *f* *cres.*

Vons *f* *pp* *sf* *pp* *sf* *p* *f* *cres.*

Altos *f* *pp* *sf* *pp* *sf* *p* *f* *cres.*

M. A. *più f* *ff*

yeux qui sont des sor-ti-lè - ges.. et je vais te chas-ser honteuse et mé-pri-sé - e!..

velles

C. B.



Très modéré.

Hautb. 1 2 *pp*

Clar. 1 2 *pp*

Très modéré. 76 =

Div. *ff* *ff*

Vons *ff* *ff*

Altos

M. A. *p* *3*

Elle n'a pas tressailli, il s'étonne que sa violence ne l'émeuve pas.

Tu te tais... et je sens sur moi se po-ser ton re-gard im-pla-cable et troublant...

velles

C. B.

Hautb. 1 2

Clar. 1 2

vons

Altos

M. A.

velles

C. B.

Unis pizz.

Unis pizz.

pizz.

Quelle es - tu donc pour o - ser ain - si me re - garder en fa - ce, quand je par - le!

pizz.

pizz.

arco

ff

arco

ff



41 Agité.

Cors 1 2 3 4

vons

Altos

M. A.

velles

C. B.

5^o

Agité. 152 =

arco

arco

Div. arco du talon

mf

Rôdant autour d'elle, comme une bête fauve qui frémit devant son maître et n'ose s'attaquer à lui.

p

p

p

Gdes Fl. *pp sost.*
 Hautb. *pp dim.*
 Clar. 1/2 *pp dim.*
 Bons 1/2 *pp sost.*
 Timb. *p dim.*
 Vons *p*
 Altos *mf*
 M.A. *p*
 velles C.B. *p mf p dim.*

all. *rall.* *rall.*

V 3 3 *V 3 3*

Div. *mf* *mf*

Va-t-en!... *un fugitif sourire eclaire le visage de Cleopatre.*

Harpes *1^o mf*
 Vons *p*
 Altos *p*
 velles *p*
 C.B. *p*

43 *Lent.* *rall.*

Lent. 54 = ♩. *rall.*

Unis *mf* *f* *dim.* *ppp*

CLÉOPÂTRE, lentement.
mf expansif et tendre. *f*

Div. *Unis*

Je craignais un vainqueur... j'ai trou- vé Marc-An- toi - - - ne... et je suis son es- cla -

au Mouvt^t lent.

Gdes Fl. *ff* *à 2* *f* *ff*

pte Fl. *f* *ff*

Hautb. 1 2 *ff* *ff*

Clar. 1 2 *ff* *f* *ff*

Harpes *à 2 p cres. f*

vons *au Mouvt^t lent. 54 = ♩.* *ff* *sf* *sf* *cres.* *ff* *sf* *Sur une corde.*

Altos

Cl. *sans un geste elle va vers lui, le regardant, le fascinant.*

Cl. *-ve... MARC-ANTOINE, dans un élan long baiser.*
éperdu enlace Cléopâtre. f

velles *ah!...*

C. B. *pp*

Gdes Fl. *mf* *dim.*

Hautb. 1 2 *mf* *dim.* *p* *mf* *p*

Clar. 1 2 *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p*

vons *sf* *dim.* *mf*

Altos *mf*

M. A. *Le soir est venu, bleu, diaphane, tuché encore de rose par endroits.*

velles *mf* *p*

C. B. *mf* *p*

44

Modéré.

Cor A.

Clar.

Clar. B.

Bons 1/2

Coullisses

6 Tromp.

assez rapproché.

mf

dim.

Modéré. 92 =

vous

Altos

On entend une sonnerie de trompettes et un bruit de pas, une rumeur qui se rapproche.

MARC-ANTOINE, *écoutant.*

Qui donc o - se ve - nir vers moi?

velles

C. B.



Cor A.

Clar.

Clar. B.

Bons 1/2

vous

Altos

Ennius arrive, suivi d'une escorte de chefs et de soldats romains.

velles

C. B.

cres.

f

p

mf

Div.

pizz.

f

arco

45

Cor. A.

Clar.

Clar. B.

Bons

vons

Altos

M. A.

velles

C. B.

Div. Unis

Il s'approche d'un tréped élevé qu'un esclave vient d'allumer et déroule le parchemin, le lit, le visage éclairé par les reflets de la flamme. Cléopâtre, debout, l'observe.

avec une fureur mal contenue.

Par - tir pour Ro-me!.. Ils ont o -

Div. Unis

arco



vons

Altos

M. A.

velles

C. B.

- sé me rap-pe-ler... pour me jus - ti - fi-er... pour leur ren - dre des

vous

mf

mf

mf

mf

mf

M. A.

comptes... me donner ain_si l'or_dre... de partir... sur le champ!.. Ils ont o_

velles

mf

mf

f

C. B.

mf

mf

f

più f



46

Cor A.

Clar.

mf

f

mf

f

mf

f

Clar. B.

mf

f

mf

f

Bons

1^o

p

1^o

p

Vous

Altos

Div.

mf

p

M. A.

- sé... As_séz... pendant_ que Marc-Antoine regarde Cléopâtre.

ENNIUS

3

No_trega... lère attend... Ne crains pas, tri... um.

velles

Div.

mf

f

Unis

f

Div.

p

C. B.

arco

f

pizz.

p

Clar. 1^o

Clar. B.

Vons

Altos

Silence

MARC-ANTOINE

J'en tends être mon maître...

En.

Son ge que le Sé nat te ré.

velles

C. B.



Cor A.

Clar. 1^o

Clar. B.

Bons 1^o 2

Vons

Altos

En.

clame et t'at tend.

velles

C. B.

Ennius sort avec son escorte. Marc-Antoine réfléchit intensément.

Div. p

mf

pizz.

mf

mf

Cor A. *p*

Clar. *p*

Clar. B. *p*

Bons 1 2 *p*

vons

Altos *Div. p* *Unis pp*

CLÉOPÂTRE, qui s'est approchée doucement de Marc-Antoine. *p³*

elles *Div. p* *Unis pp* Marc-An.

C. B. *p*

48 Lent.

Clar. *1^o pp*

Clar. B. *pp*

Harpes *1^o p*

vons *Lent. 54 = ♩. 1^o Solo p*

Altos *Div. pp* *douloureuse sf* *pp*

Cl. *- toine... adieu donc... Tu dois partir de main... Va-t-en... suis*

MARC-ANTOINE, anxieux *mf* *3*

elles *Div. p* *Tu veux me fuir?.. sf* *pp*

C. B. *Pizz. p*

1° Soli très chanté

Hautb.

Harpes

1° Solo

vons

Al'os

Cl.

ton des-tin... moi je sui_vrai le mien... —

elles

C. B.

1°

3

4° C.

3° C.

Div.

Div.

p

f

p

pp

p

pp

49 Assez animé. (sans presser)

Hautb.

Cor A.

Clar.

Bons

Cors 1
2

Timb.

Assez animé. (sans presser) 92 = ♩

Tous Unis

vons

Unis

Altos

avec une résignation_menteuse.

Cl.

Pars!..

MARC-ANTOINE violent, éperdu.

Je ne par.ti.rai pas!..

Unis

Que me fait Rome

ou le Sé.nat...

elles

C. B.

f

sf

f

sf

f

sf

f

sf

f

sf

f

sf

f

sf

f

sf

f

sf

1^o

Gdes Fl.

Hautb. 1 2

vons

Altos

M. A.

velles

C. B.

quand ton bai-ser m'at-tend? J'ou-blie-rai dans tes bras jus-qu'à ma gloi-re

sf *p* *mf* *p* *pizz.* *p*



50

Clar. 1 2

Bons 1 2

Tri.

Cymb. et Gr.C.

Harpes

vons

Altos

M. A.

velles

C. B.

CLÉOPÂTRE très amoureuse.

A-lors fuy-ons tous deux...

mê-me, je ne par-ti-rai pas!

1^o Solo 2^o C. *arco* *p* *mf* *p*

Changer en LA \flat

Clár. 1 2

Bons 1 2

Tri.

Cymb. et Gr.C.

Harpes

1^o Solo

vous

Altos

Cl.

suis-moi, Viens en E - gypte au pa - ys des plai - sirs et de la vo - lup - té...

1^o Solo

velles

C. B.



Tous Unis

vous

Altos

Cl.

Tu par-ti-ras plus tard... si tu le veux... pour Ro... me... plus

douloureux

Tous Unis

velles

C. B.

Cor A. 49
8

Bons 1 49
8

2

vons 49
8

Altos 49
8

Cl. 49
8

tard... si tu le veux... tu pren - dras Oc - ta - vie pour é - pou - se...
MARC-ANTOINE

velles 49
8

Tais-toi...Tais-toi...

C.B. 49
8

pizz.
p

51 **Lent.**

Cor A. 51
8

Clar. 1 51
8

2

Bons 1 51
8

2

vons 51
8

Altos 51
8

Cl. 51
8

velles 51
8

C.B. 51
8

Lent. 54 = .

féline, enveloppante.

Mais je te gri - se - rai de si dou - ces ca - res - - - - - ses... j'enchan - te - rai ton

pp, mf, f, pp, Unis

Cor A. *pp*

Clar. 1 *pp*

2 *pp*

Bols 1 *pp*

2 *pp*

Timb. *tr*
pp

Harpes 1^o *p*

vous *pp*

Altos *pp*

Cl. *p*
é - - - tre de plai - sirs si pro - fonds que je dé - fie le sort de pou - voir m'ar - ra -

velles

C. B. *pizz.*
pp
p



Cors 1 1^o

2 *p*

Timb. *tr*

vous *mf*
cres.

Altos *mf*
cres.
p

Cl. *piu f*
- cher de ton cœur et de ton souve - nir... Viens... ma ga - lère est là...

MARC-ANTOINE éperdu

velles *mf*
cres.
p
Clé - o pâ - tre!..

C. B. *mf*
cres.
p

52

Hautb. *p*
 Cor A. *p*
 Clar. 1 2 *p*
 Bons 1 2 *p*
 Cors *1^o*
 Timb. *tr pp*
 Harpes *1^o p*
 Vons *Div. pp*
 Altos *pp pizz. mf*
 Cl. *prête à mettre à la voi... le... pour le voy - age heu - reux... sous le ciel plein d'é -*
 velles *mf p*
 C.B. *p*

Detailed description of the musical score: The score is for page 52 of a musical work. It features a variety of instruments and vocal parts. The woodwinds (Hautbois, Cor Anglais, Clarinettes 1 and 2, Bassons 1 and 2, Cors) and strings (Violons, Altos, Violoncelles, Contrebasses) are playing in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The woodwinds and strings are marked with a piano (*p*) dynamic. The timpani (Timb.) has a trill (*tr*) and a pianissimo (*pp*) dynamic. The harps (Harpes) are marked with a first position (*1^o*) and a piano (*p*) dynamic. The vocal parts (Vons) are marked with a pianissimo (*pp*) dynamic and include a 'Div.' (divisi) section with a measure rest of 8. The lyrics are: 'prête à mettre à la voi... le... pour le voy - age heu - reux... sous le ciel plein d'é - velles'. The conductor's part (C.B.) is marked with a piano (*p*) dynamic.

Timb. *pp*

Vons *p*

Altos *mf*

Cl. *p*

- toi - les! Viens! C'est la nuit d'a-mour...

1^{rs} SOPR. *p*

Cueillons tous les bai sers... tous les bai sers... L'amour est le

2^{ds} SOPR. et CONTR. *p*

VOIX, au loin TÉNORS. *p*

Cueillons tous les bai sers... tous les bai sers... L'amour est le

BASSES *p*

Cueillons les bai sers d'amour...

elles *p*

C. B. *p*

53

Moins lent. 88 = ♩

Coulisses

6 Tromp. *assez éloigné*

Vons

Altos

Cl. *f*

ah! viens!.. Je suis toute à toi!

dim.

maî - tre du mon - de...

dim.

maî - tre du mon - de...

p *dim.*

l'a-mour...

p *dim.*

l'a-mour...

elles *arco p*

C. B. *p*

p

1^o

Cors

3^o

1
2
3

Tromb.

Tuba

tr

Timb.

Cymb.
et Gr. C.

Harpes

à 2

RIDEAU

vons

Unis

pp

Altos

Unis

pp

V.

Les esclaves poussent avec des perches la galère qui s'éloigne doucement.

_lons tous les baisers... les _lons tous les baisers!..

pp

2

Velles

arco

pp

C. B.

pp

Fin du 1^{er} Acte.